

**A-188/2011**

## **ÉME ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY**

**A termék megnevezése: Campisa Overhead 120 típusú tűzgátló szekcionált kapu**

**A termék tervezett felhasználási területe: Építmények tűzgátló nyílászáró szerkezetei kültéri ill. beltéri beépítésben**

**Közepes és nagy igénybevételű helyiségek, középületek és egyéb ipari és mezőgazdasági létesítmények kültéri ill. belső tűzgátló ajtószervezetei.**

**Kérelmező: Coolfire Kft.  
mint az ÉME jogosultja 1097 Budapest, Illatos u. 9.**

**A termék gyártója: Campisa srl.  
Via Ruffin n° 13, I-20030 – Palazzo Milanese  
(rendszer gyártó)**

**Coolfire Kft.  
1097 Budapest, Illatos u. 9.  
(szerkezet gyártó)**

**A termék ÉMI Nonprofit Kft. 2.2.3.7.1., 2.2.3.7.2.  
szakrendi jelzete (SZRJ):**

**ÉME érvényesség kezdete: 2013. március 1.  
ÉME érvényesség vége\*: 2018. március 31.**

**Matuz Géza  
vezérigazgató-helyettes  
termelési és értékesítési igazgató**

Az Építőipari Műszaki Engedély 9 oldalt és 1 db számozott, pecséttel ellátott mellékletet tartalmaz.

\* Az ÉME érvényességének vége feltételhez kötött. Az ÉME érvényessége az ÉMI Nonprofit Kft. honlapján (www.emi.hu) ellenőrizendő.

### I. JOGI SZABÁLYOZÁS ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Ezt az ÉME -t az Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. állította ki.
  - az építési termékek műszaki követelményeinek, megfelelőség igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet,
  - a 16/1998. (IKK.8.) IKIM Közleményben szereplő kijelölés,
  - az ÉME-vel azonos jelzetű és dátumú Alkalmassági Vizsgálati Jegyzőkönyvben részletezett vizsgálati eredmények értékelése alapján.
2. Az ÉME jogosultja az a természetes vagy jogi személy, aki részére az ÉME-t az ÉMI Nonprofit Kft. kiállította.
3. Az ÉMI Nonprofit Kft. - mint jóváhagyó szervezet – utóellenőrzés keretében jogosult annak ellenőrzésére, hogy az ÉME tartalma a termék, a gyártóhely, valamint a vonatkozó műszaki előírások és jogszabályi környezet vonatkozásában változatlanul fennáll, illetve annak meghatározására, hogy az ÉME érvényessége milyen feltételek mellett tartható fenn, illetve hosszabbítható meg.
4. Az ÉME jogosultja az ÉME-t nem ruházhatja át másra. Az ÉME csak a feltüntetett gyártási helyeken előállított termékekre vonatkozik.
5. Ha az ÉME érvényességi idején belül honosított harmonizált európai szabványt adnak ki a termékre vonatkozóan, a 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet értelmében az ÉMI Nonprofit Kft.-nek a szabvány közzétételét követően egy éven belül az ÉME-t vissza kell vonnia, kivéve, ha a termék a szabványban foglalttól lényegesen eltér. Ha az ÉME érvényességi idején belül Európai Műszaki Engedélyt (ETA) adnak ki a termékre vonatkozóan, akkor az ÉME érvényessége nem hosszabbítható meg.
6. Az ÉME jogosultja köteles bejelenteni, ha a termék jellemzői, tervezett felhasználási területe vagy gyártási körülményei megváltoznak és köteles kérelmezni az ÉME módosítását.
7. Az ÉMI Nonprofit Kft. visszavonhatja a termékre vonatkozó ÉME-t, ha az utóellenőrzés nem végezhető el, az ellenőrzés eredménye nem megfelelő, a bejelentési kötelezettséghez kapcsolódó módosítási eljárás az ÉMI Nonprofit Kft. hibáján kívüli okból nem végezhető el, vagy a termékről kiderül, hogy a tervezett rendeltetési célra nem alkalmas.
8. Az ÉME-t az ÉMI Nonprofit Kft. magyar nyelven, és a kérelmező igénylése alapján – utólagos igénylés esetén külön díjazás ellenében – angol, német vagy francia, esetleg más nyelvű fordításban is kiadja. Jogérvényességi alap az ÉME magyar nyelvű kiadása.
9. Az ÉME-t csak teljes terjedelmében szabad másolni, vagy más adathordozón közreadni. Kivonatos közléséhez az ÉMI Nonprofit Kft. írásos hozzájárulása szükséges. Kivonatos közlés esetén ezt a tényt fel kell tüntetni. A reklám ismertető szövege és ábrái nem lehetnek ellentétben az Építőipari Műszaki Engedély tartalmával, és nem adhatnak okot félreértésre.
10. Az ÉME, mint műszaki specifikáció, nem helyettesíti a termék forgalmazásához, felhasználásához, beépítéséhez, használatához szükséges egyéb engedélyeket, igazolásokat (pl. környezet- és vagyónvédelmi, egészségügyi, építési hatósági), és megfelelőség igazolási dokumentumokat (pl. megfelelőségi tanúsítvány, üzemi gyártásellenőrzési tanúsítvány, első típusvizsgálati jegyzőkönyv, szállítói megfelelőségi nyilatkozat).
11. Az ÉME alapján kiadott megfelelőség igazolás nem jogosítja fel sem a gyártót, sem a forgalmazót a CE megfelelőségi jelölés feltüntetésére a terméken vagy annak csomagolásán.

### II. AZ ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLYRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

#### 1. ADATOK

##### 1.1. A termék gyártási helye(i)

Campisa srl  
Via Ruffin n° 13  
I-20030 – Palazzolo Milanese  
(rendszer gyártó)

Coolfire Kft.  
1097 Budapest Illatos út 9.  
(szerkezet gyártó)

##### 1.2. A termék leírása

A szekcionált kapu 600 mm magas panelekból épül fel. A szekcionált tűzgátló kapuk mozgatása nyitás irányban áttételezett feszítésű acélsodrony kábellel munkahenger által (hidraulikus, vagy pneumatikus) meghajtással, zárása pedig gravitációs elven történik.

##### 1.3. A termék tervezett felhasználásának a leírása

*Javasolt alkalmazási területe a csarnokok tűzszakasz elválasztó falainak nyílásai, melyeken keresztül nagy forgalmat kell biztosítani.*

#### 2. JELLEMZŐK ÉS VIZSGÁLATI/MEGÍTÉLÉSI MÓDSZEREIK

##### 2.1. A termék műszaki jellemzői, azok jóváhagyott értékei és vizsgálati/megítélési módszerei

###### 2.1.1. Mechanikai ellenállás és stabilitás

Termékjellemző	Követelmény, küszöbérték	Termékjellemző érték	Vizsgálati vagy számítási módszer	Termékjellemző érték eredete
Mechanikai ellenálló képesség és stabilitás)	megfelel/nem felel meg	megfelel	MSZ EN 12605 MSZ EN 12604	CAMPISA s.r.l. Technical Dossier Revision: 00, 01 CSI Test Report N. DC02/042/F10
Biztonságos nyitás (függőlegesen mozgó ajtók esetén)	megfelel/nem felel meg	megfelel	MSZ EN 12605 MSZ EN 12604	CAMPISA s.r.l. Technical Dossier Revision: 00, 01 CSI Test Report N. DC02/042/F10
Szélteherrel szembeni ellenállás	0-5.Osztály	0. osztály (NPD)	MSZ EN 12444 MSZ EN 12424	-

### 2.1.2. Tűzbiztonság

Termékjellemző	Követelmény, küszöbérték	Termékjellemző érték	Vizsgálati vagy számítási módszer	Termékjellemző érték eredete
Campisa Overhead típusú tűzgátló szekcionált kapu tűzállósági határértéke	28/2011 (IX.6.) BM rendelet (OTSZ) szerint	EI 120	EN 1634-1	DC02/032/F07 számú vizsgálati jegyzőkönyv
		EI 60	EN 13501-2	CSI1302FR számú osztályozási jegyzőkönyv

### 2.1.3. Higiénia, egészség és környezetvédelem

Termékjellemző	Követelmény, küszöbérték	Termékjellemző érték	Vizsgálati vagy számítási módszer	Termékjellemző érték eredete
Vízzáras	0-3. Osztály	0.osztály (NPD)	MSZ EN 12489 MSZ EN 12425	-

### 2.1.4. Használati biztonság

Termékjellemző	Követelmény, küszöbérték	Termékjellemző érték	Vizsgálati vagy számítási módszer	Termékjellemző érték eredete
Működtető erők (gépi működtetésű kapuk esetén)	megfelel/nem felel meg	megfelel	MSZ EN 12445 MSZ EN 12453	CAMPISA s.r.l. Technical Dossier Revision: 00, 01 CSI Test Report N. DC02/042/F10
Üveg szerkezeti elemek geometriája	megfelel/nem felel meg	megfelel	MSZ EN 12605 MSZ EN 12604	CAMPISA s.r.l. Technical Dossier Revision: 00, 01 CSI Test Report N. DC02/042/F10

### 2.1.5. Zaj- és rezgés elleni védelem

Termékjellemző	Követelmény, küszöbérték	Termékjellemző érték	Vizsgálati vagy számítási módszer	Termékjellemző érték eredete
Léghanggátlás	Közölt érték	(NPD)	MSZ EN ISO 140-3 MSZ EN ISO 717-1	-

### 2.1.6. Energiatakarékosság és hővédelem

Termékjellemző	Követelmény, küszöbérték	Termékjellemző érték	Vizsgálati vagy számítási módszer	Termékjellemző érték eredete
Hőátbocsátás	Közölt érték 7/2006. (V. 24.) TNM 40/2012. (VIII. 13.) BM	(NPD)	MSZ EN 12428	-
Légáteresztés	0-6. Osztály	0.Osztály (NPD)	MSZ EN 12427 MSZ EN 12426	-

### 2.1.7. Tartósság

Termékjellemző	Követelmény, küszöbérték	Termékjellemző érték	Vizsgálati vagy számítási módszer	Termékjellemző érték eredete
A mechanikai és teljesítőképességi jellemzők tartóssága	megfelel/nem felel meg	megfelel	MSZ EN 13241-1 4.4.7.	CSI Test Report N. DC02/042/F10

## 3. MEGFELELŐSÉG IGAZOLÁS KÖVETELMÉNYEI

### 3.1. Megfelelőség igazolási módszer(ek)

A 93/1999/EK bizottsági határozat alapján,  
a 89/106/EGK tanácsi irányelv III. melléklet és  
a 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:

**(1) rendszer – i) Megfelelőségi tanúsítvány**

### 3.2. A gyártó feladatai

#### 3.2.1. Üzemi gyártásellenőrzés (ÜGYE)

A gyártó, mint a rendszer gazdája, köteles olyan ÜGYE rendszert kialakítani, dokumentálni és működtetni, mely biztosítja, hogy a forgalomba hozott termékek igazolható módon folyamatosan megfelelnek jelen ÉME követelményeinek.

Az a gyártó, melynek a minőségirányítási rendszere megfelel az EN ISO 9001-nek, és azt kiegészíti a jelen ÉME-ben előírt, az üzemi gyártásellenőrzésre vonatkozó követelményekkel, úgy tekinthető, hogy az üzemi gyártásellenőrzési rendszere megfelel a követelményeknek.

A termékre /a rendszer minden egyes rendszerelemére/ vonatkozóan a gyártó/rendszergazda feladata olyan üzemi gyártásellenőrzési rendszer kialakítása, működtetése, illetve ellenőrzése, mely a termékek folyamatos megfelelőségét biztosítja.

Az üzemi gyártásellenőrzési rendszernek tartalmaznia kell:

- a megfelelőségigazolási eljárás keretében szükséges feladatokat és ezek felelősét, beleértve a kijelölt tanúsító szervezettel való kapcsolattartást és a bejelentési kötelezettségeket,
- a személyzet képzettségére és oktatására, a gyártó- és vizsgálóberendezésekre, az alapanyagokra, a beszállított termékekre, a gyártási folyamatra, a felmerülő nem megfelelőségek és reklamációk kezelésére és az üzemi gyártásellenőrzési rendszer – gyártó általi – felülvizsgálatára vonatkozó szabályozást,
- az üzemi gyártásellenőrzés keretében – a gyártásellenőrzés vizsgálati terve szerint – végzendő vizsgálatokat, melyek gyakoriságára és vizsgálati módjára vonatkozó követelményeket az alábbi táblázat tartalmazza:

A vizsgált termékjellemzők	Vizsgálati módszer	Minimális vizsgálati gyakoriság
Méretetek – hosszúság és szélesség	hosszmérés (mm)	szállítási tételenként
Tömeg	tömegmérés (kg; g)	szállítási tételenként
Testsűrűség	kg/m <sup>3</sup>	szállítási tételenként
Veszélyes anyag kibocsátás (bevonat)	koncentráció mérés	évente
Mechanikai ellenállóság	ütésvizsgálat	évente
Kemény test ütésével szembeni ellenállás	MSZ EN 950:2000	évente

- az üzemi gyártásellenőrzés keretében végzett vizsgálatok eredményeinek értékelését az első típusvizsgálat eredményeinek összevetésével.

### 3.2.2. Az első típusvizsgálat elvégzése az alábbi termékjellemzők tekintetében, melyek nem képezik a kijelölt szervezet által végzendő első típusvizsgálat tárgyát:

Az első típusvizsgálat során az alábbi termékjellemzők 2.1. fejezetben leírtak szerinti vizsgálatára kerüljön sor:

- Mechanikai ellenállóság (függőleges terhelés, statikus és dinamikus csavarás, lágy nehéz test ütése, kemény test ütése);
- Kezelhetőség, használati erőhatásokkal szembeni ellenállás, biztonságosság;
- Léghanggátlás;
- Tartós használhatóság;
- Légnedvesség-változással, két különböző légállapot hatásával szembeni ellenállás.

A gyártó a jelen ÉME kiadásához végzett alkalmassági vizsgálatok eredményeinek felhasználásával összeállíthatja az első típusvizsgálati dokumentációt.

### 3.2.3. A terméket kísérő termékjellemzőinek megadása

A termék csomagolásán vagy kísérő dokumentumain a következő termékjellemzők értékeit kell megadni:

- gyártó neve és címe;
- hivatkozás az ÉME engedély számára;
- termék típusa (ajtó kódok);
- mérete (méret értelmezés DIN, MSZ szerint);
- termék színe (felület borítás, felület kezelés);
- gyártás időpontja (vagy erre utaló kód);
- igazolt termékjellemzők

### 3.2.4. Szállítói Megfelelőségi Nyilatkozat kiállítása

A gyártó által kiállítandó nyilatkozatnak a következőket kell tartalmaznia:

- Az építési termék szállítójának (gyártójának, forgalomba hozójának, továbbforgalmazójának) nevét, azonosító jelét (márkajelét) és címét.
- Az építési termék rendeltetési célját (felhasználási területét) és az azonosításához szükséges adatait, a gyártás dátumát, a termék típusát.
- Azon kijelölt szervezet megnevezését, azonosítási számát, melynek tanúsítványa alapján a megfelelőségi nyilatkozat kiadásra került.
- Jelen ÉME azonosítóját, amelynek az építési termék vizsgálattal igazoltan megfelel.
- A megfelelőségi nyilatkozat érvényességi idejét.
- A szállító, gyártó, forgalmazó megfelelőségi nyilatkozat aláírására felhatalmazott képviselőjének nevét (olvashatóan) és beosztását.
- A megfelelőségi nyilatkozat azonosító számát, a kiadás dátumát, a kiállító cégszerű aláírását.

Kiegészítő információk:

A termékre vonatkozó Felhasználási útmutató (átadva / a gyártó honlapján elérhető, stb. megjelöléssel).

A megfelelőségi nyilatkozat formai követelményei:

A nyilatkozat kötött formája nincs előírva. Általában önálló bizonylat, amelyet a kiszállítás során a szállítmányhoz, vagy a szállítólevélhez célszerű csatolni. Méretében, formájában igazodhat a gyártó egyéb céges iratainak külalakjához, vagy a termékhez csatolt beépítési-, kezelési és használati útmutatóhoz.

### 3.3. A kijelölt tanúsító szervezet feladatai

#### 3.3.1. Első típusvizsgálat

Az első típusvizsgálat során az alábbi termékjellemzők 2.1. fejezetben leírtak szerinti vizsgálatára kerüljön sor:

- füstzáró képesség,
- tűzvédelmi osztály.

Amennyiben a 2.1. pontban leírtak teljesülnek, a kijelölt szervezet a jelen ÉME kiadásához végzett alkalmassági vizsgálatok eredményeinek felhasználásával összeállíthatja az első típusvizsgálati dokumentációt.

#### 3.3.2. A gyártásellenőrzés alapvizsgálata

##### 3.3.2.1. Az üzemi gyártásellenőrzési rendszert leíró dokumentáció előzetes felülvizsgálata

Ennek keretében a gyártásellenőrzés működését, a gyártás folyamatát, valamint a hozzá kapcsolódó ellenőrzések és vizsgálatok eljárását leíró – gyártó által készített – dokumentumok felülvizsgálatának elvégzése történik meg.

A felülvizsgálat alapján értékeli, hogy a termékek minőségszabályozása megfelelő-e, és összhangban van-e a 3.2.1. pontban előírt követelményekkel.



### 3.3.2.2. A gyártásellenőrzés alapvizsgálata a helyszínen

Az alapvizsgálat keretében ellenőrzik és értékelik, hogy az üzem a gyártásellenőrzési dokumentációnak megfelelően végzi-e a tevékenységét, továbbá a gyártó által végzett ellenőrzések és vizsgálatok alkalmasak-e a termékek megfelelőségének megállapítására. Az alapvizsgálat kiterjed arra, hogy a gyártó rendelkezik-e azokkal az eszközökkel, amelyek szükségesek a követelményeknek megfelelő termékek előállításához, és adott-tak-e a gyártásellenőrzés elvégzésének személyi és tárgyi feltételei.

### 3.3.3. A megfelelőségi tanúsítvány kiadása

A kijelölt tanúsító szervezet – az első típusvizsgálat és a gyártásellenőrzés alapvizsgálatának értékelésére alapozva – MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY kiadásával igazolja a termékek megfelelőségét.

### 3.3.4. A megfelelőségi tanúsítvány érvényben tartása

A kijelölt tanúsító szervezet az üzemi gyártásellenőrzés folyamatos felügyelete alapján a kiadott MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY-t érvényben tartja.

Az üzemi gyártásellenőrzés folyamatos felügyelete évente egy alkalommal kerül elvégzésre, tartalma megegyezik az alapvizsgálatnál leírtakkal, azzal a kivétellel, hogy a dokumentum felülvizsgálat csak az alapvizsgálat óta módosított dokumentumokra terjed ki.

## 4. ALKALMASSÁGI FELTÉTELEK, AJÁNLÁSOK

### 4.1. Alkalmassági feltételek

#### 4.1.1. Termék

A tárgyi nyílászáró a gyártó által készített alkalmazástechnikai útmutató szerint alkalmazható.

#### 4.1.2. Gyártás

A beérkező alapanyagok, a gyártási folyamat, illetve az elkészült végtermék vonatkozásában a megfelelőség igazolásához tartozó műszaki paraméterek a gyártó által folyamatosan ellenőrzött legyen.

A méretválasztékban szereplő méreteknél nagyobb és az egybeépített szerkezetek csak egyedi ellenőrzés mellett alkalmazhatók.

#### 4.1.3. Beépítés (tervezés, kivitelezés)

A tárgyi nyílászárók – további vizsgálatok nélkül – tűzgátló nyílászáróként a következő maximális mértetekben alkalmazhatók:

#### I. Tűzállósági határértékkel figyelembe vett nyílászárók esetén:

- Campisa Overhead EI 60 típusú tűzgátló szekcionált kapu.

(max. névleges méret) (szél.; mag.)	(max. nyílászáró, felület)
4600 ; 5900 mm	27,14 m <sup>2</sup>



A Campisa Overhead EI 60 típusú tűzgátló szekcionált kapu (EI 60; A2)

- ◆ tűzgátló falba beépített kapuszerkezetként
  - II. tűzállósági fokozatú, legfeljebb ötszintes épületekben, valamint
  - III-V. tűzállósági fokozatú, épületekben, szintszám korlátozás nélkül valamint
  - I-V. tűzállósági fokozatú csarnoképületben,
- ◆ tűzgátló falba, valamint tűzszakaszhatáron lévő tűzfalba beépített nyílászáró szerkezetként alkalmazható.

Kapunként 1 db 360 × 260 mm tűzgátló üvegezés építhető be.

- Campisa Overhead EI 120 típusú tűzgátló szekcionált kapu.

(max. névleges méret) (szél.; mag.)	(max. nyílászáró, felület)
3900 ; 4200 mm	16,38 m <sup>2</sup>

A Campisa Overhead EI 120 típusú tűzgátló szekcionált kapu (EI 120; A2)

- ◆ tűzgátló falba beépített kapuszerkezetként
  - I-V. tűzállósági fokozatú, épületekben, szintszám korlátozás nélkül valamint
  - I-V. tűzállósági fokozatú csarnoképületben,
- ◆ tűzgátló falba, valamint tűzszakaszhatáron lévő tűzfalba beépített nyílászáró szerkezetként alkalmazható.

Kapunként 1 db 360 × 260 mm tűzgátló üvegezés építhető be.

#### 4.1.4. Egyéb

A termékek magyarországi alkalmazásához Tűzvédelmi Megfelelőségi Igazolás (TMI) beszerzése is javasolt, melynek kiadására az ÉMI Nonprofit Kft. Tűzvédelmi Laboratóriuma jogosult.

#### 4.2. Ajánlások

##### 4.2.1. Ajánlások a csomagoláshoz, szállításhoz, tároláshoz

A tűzgátló kapuk elemeit szállítani, raktározni csak úgy szabad, hogy azokon a felhasználást akadályozó működési, illetve alaki felületi károsodás ne keletkezzen.

Javasoljuk a termékek csomagolásán feltüntetni olyan információkat, jelöléseket melyek alkalmasak a termékek egyértelmű azonosítására. Ilyenek lehetnek:

- gyártó neve és címe;
- hivatkozás az ÉME engedély számára;
- termék típusa;
- mérete; (méret értelmezés DIN, MSZ szerint)
- termék színe; (felület borítás, felület kezelés)
- gyártás időpontja (vagy erre utaló kód);
- tárolás javasolt feltételei

A termék csomagolásán feltüntetett információk, jelölések alkalmasak legyenek a termék egyértelmű azonosítására.

### 4.2.2. Ajánlások a beépítéshez, használathoz, a karbantartáshoz és javításhoz

A tűzgátló kapuk forgalmazásánál minden esetben mellékelni kell a termékekhez a magyar nyelvű vásárlói tájékoztatást szolgáló beépítési, kezelési és karbantartási útmutatót. A termékek beépítése, használata csak ennek megfelelően történhet.

## 5. UTÓELLENŐRZÉS ÉS EGYÉB FELTÉTELEK

### 5.1. Az ÉME érvényessége alatt elvégzendő utóellenőrzések

Az utóellenőrzés elvégzése vonatkozó, az ÉMI Nonprofit Kft. részére elküldendő következő megbízás határideje 2015.szeptember 30. Az utóellenőrzési kötelezettség elmulasztása esetén az ÉME hatályát veszti, és az ÉMI Nonprofit Kft. törli az érvényes Építőipari Műszaki Engedélyek adatbázisából.

## 6. MELLÉKLETEK

### 6.1. Műszaki és rajdokumentáció

Bencz Miklós  
Projektvezető

Budavári Zoltán  
Műszaki Értékelő Iroda  
vezető